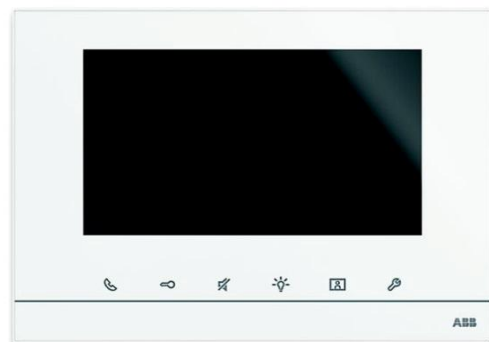


# Teknisk bruksanvisning ABB-free@homeTouch 7"



DP7-S-6xx

---

1	Information om bruksanvisning .....	4
2	Säkerhet.....	5
	2.1 Använda symboler.....	5
	2.2 Avsedd användning.....	6
	2.3 Felaktig användning .....	6
	2.4 Målgrupp/kvalifikation av personal.....	6
	2.5 Säkerhetsföreskrifter .....	7
3	Information om skydd av miljön .....	8
4	Produktbeskrivning .....	9
	4.1 Leveransomfattning.....	10
	4.2 Typöversikt.....	10
	4.3 Funktionsöversikt free@home .....	11
5	Tekniska uppgifter.....	12
	5.1 Huvudöversikt.....	12
	5.2 Mått.....	12
	5.3 Kretsscheman .....	13
6	Montering.....	14
	6.1 Planeringsanvisningar.....	14
	6.2 Säkerhetsanvisningar för montering .....	14
	6.3 Allmänna installationsanvisningar.....	14
	6.4 Montering / Installation .....	15
	6.5 Koppling.....	18
7	Användning .....	19
	7.1 Standardanvändning .....	19
	7.1.1 Kontrollelement .....	19
	7.1.2 Porttelefonssystemets funktioner i ABB-free@home system.....	21
	7.1.3 free@home.....	22
	7.1.4 Statusfält .....	23
	7.2 Kontrollåtgärder.....	24
	7.2.1 Ställa in röst -och videoanslutning .....	24
	7.2.2 Öppna dörren .....	25
	7.2.3 Tyst läge.....	26
	7.2.4 Växla ljuset .....	27
	7.2.5 Evenemang och bildminne/historia.....	28
	7.2.6 Sätta in SD-kortet .....	30
	7.2.7 Settings .....	31
	7.2.7.1 Översikt .....	31
	7.2.7.2 Ljudinställningar .....	33
	7.2.7.3 Auto upplåsning.....	34
	7.2.7.4 Skärminställningar.....	35
	7.2.7.5 Datum / tid .....	37
	7.2.7.6 Språk .....	38
	7.2.7.7 Inställning .....	40
	7.2.8 Justera apparaten .....	42
	7.2.8.1 Terminalmotstånd.....	42
	7.2.8.2 Ställa in master/slav omkopplare.....	42
8	Adressering.....	43

---

---

8.1	Adressera stationerna .....	43
8.1.1	Potentiometer .....	43
8.1.2	Ställa in adressen för utomhusstationen: .....	43
8.1.3	Tilldela dörrklockans tryckknapp för en utomhusstation till en lägenhet .....	43
8.1.4	Ställa in adressen på inomhusstationen .....	44
8.1.5	Inställning av "standard utomhusstationen" .....	44
8.2	Video för adressering av apparaten .....	46
9	Uppdateringsalternativ .....	48
10	Underhåll .....	49
10.1	Rengöring .....	49

# 1 Information om bruksanvisning

Läs denna bruksanvisning noga och följ informationen i den. Detta kommer att hjälpa dig att förebygga personskador och skador på egendom och säkerställa tillförlitlig drift och lång livslängd på enheten.

Förvara denna bruksanvisning på en säker plats.

Om du ger enheten vidare så ska du också inkludera denna bruksanvisning.

Busch-Jaeger ansvarar inte för underlåtenhet att följa instruktionerna i denna bruksanvisning.

Om du behöver ytterligare information eller har frågor om enheten, kontakta Busch-Jaeger eller besök vår webbplats på:

[www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

[www.abb.com/freeathome](http://www.abb.com/freeathome)



## Observera...

Detaljerad information för planering ABB-Welcome system och ABB-free@home system finns i systemens bruksanvisningar. Ladda ned på [www.Busch-Jaeger.com](http://www.Busch-Jaeger.com) eller [www.abb.com/freeathome](http://www.abb.com/freeathome)

## 2 Säkerhet

Enheten har konstruerats i enlighet med de senaste gällande föreskrifterna för teknik och är driftsäker. Den har testats och lämnade fabriken på ett tekniskt och tillförlitligt tillstånd.

Dock finns det kvarstående faror. Läs och följ säkerhetsanvisningarna för att undvika sådana risker.

Busch-Jaeger ansvarar inte för skador till följd av underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna.

### 2.1 Använda symboler

Följande symboler pekar på farorna som finns vid användning av enheten och tillhandahåller praktiska instruktioner.



#### Varning

Denna symbol i samband med signalordet "Varning" indikerar en farlig situation som kan leda till omedelbar död eller allvarlig död.



#### Observera – skada på egendom

Denna symbol indikerar en eventuell skadlig situation för produkten. Om det inte följs kan det leda till skada eller förstörelse av produkten.



#### Observera...

Denna symbol anger information eller hänvisningar till ytterligare användbara ämnen. Detta är inte ett signalord för en farlig situation.



Denna symbol indikerar information om skydd av miljön.

De följande symboler används i denna bruksanvisning för att uppmärksamma särskilda faror:



Denna symbol indikerar en farlig situation på grund av elektrisk ström. Om ett sådant tecken ignoreras kan det leda till allvarliga skador eller till och med dödsfall.

## 2.2 Avsedd användning

ABB-free@homeTouch 7" (DP7-S-6xx) är en integrerad del av ABB Welcome porttelefonssystem och fungerar uteslutande med komponenter från detta system, kan användas som en kontrollpanel i ABB-free@home system (bör konfigureras via SysAP i förväg).

Enheten är avsedd för följande:

- » Användning enligt de listade tekniska uppgifterna,
- » installation i torra utrymmen inomhus,
- » användning med anslutningsalternativ som finns tillgängliga på enheten.

Den avsedda användningen inkluderar också att man följer alla specifikationer i denna bruksanvisning.

## 2.3 Felaktig användning

Varje användning som inte anges i kapitel 2.2 anses strida mot avsedd användning och kan leda till personskador och skador på egendom.

Busch-Jaeger är inte ansvariga för skador som är orsakade av användning som strider mot apparatens avsedda användning. Den tillhörande risken bars helt av användaren/operatören.

Enheten är inte avsedd för följande:

- » inte auktoriserade strukturella förändringar,
- » reparationer,
- » användning utomhus eller i badrum områden,
- » användning med ytterligare en busskopplare.

## 2.4 Målgrupp/kvalifikation av personal

Installation, driftsättning och underhåll av apparaten får endast utföras av utbildade och korrekt kvalificerade elinstallatörer.

Elinstallatörerna måste ha läst och förstått bruksanvisningen och följa de tillhandahållna anvisningarna.

Elinstallatörerna måste följa de gällande nationella föreskrifterna i deras land för installation, funktionstest och underhåll av elektriska produkter.

Elinstallatörerna måste känna till och på korrekt sätt tillämpa de "Fem säkerhetsföreskrifterna" (DIN VDE 0105, EN 50110):

1. Koppla från strömmen
2. Säkra den mot att den återansluts
3. Se till att det inte finns någon spänning
4. Anslut till jord och kortslutning
5. Täck eller barrikadera närliggande spänningsförande delar.

## 2.5 Säkerhetsföreskrifter



### Varning

Elektrisk spänning! Risk för död eller brand på grund av elektrisk spänning på 230 V.

Farliga strömmar flödar igenom kroppen när man kommer i direkt eller indirekt kontakt med spänningsförande delar. Detta kan resultera i elstötar, brännskador eller till och med dödsfall.

- » Arbete på 230 V tillförselsystemet får endast utföras av auktoriserade och kvalificerade elektriker.
- » Koppla ifrån strömförsörjningen före installation/demontering.
- » Använd aldrig apparaten med skadade anslutningskablar.
- » Öppna inte luckor som är ordentligt fastskruvade på apparatens hölje.
- » Använd apparaten endast i ett tekniskt felfritt tillstånd.
- » Gör inga förändringar eller utför reparationer på apparaten, på dess komponenter eller dess tillbehör.
- » Håll apparaten bort från vatten och våta omgivningar.



### Observera – skada på egendom

Risk för att skada apparaten på grund av externa faktorer.

Fukt och föroreningar kan skada eller förstöra apparaten.

- » Skydda apparaten mot fukt, smuts och skada under transport, förvaring och drift.

### 3 Information om skydd av miljön

Alla förpackningsmaterial och apparater är försedda med märknings -och testsigiller för korrekt avfallshantering.

Produkterna uppfyller de lagliga kraven, särskild de lagar som styr de elektroniska och elektriska apparater och REACH förordningen (EU Direktiv 2002/96/EG WEEE och 2002/95/EG RoHS), (EU-REACH Direktiv och Lag för genomförandet av direktivet (EC) Nr.1907/2006).



Apparaten innehåller värdefulla som kan återvinnas. Använda elektriska och elektroniska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

- » Kassera alltid förpackningsmaterialet och elektriska apparater och dess komponenter via auktoriserade insamlingsdepåer och avfallshanteringsföretag.



## 4 Produktbeskrivning



Fig. 1: Produktöversikt

ABB-free@home® Touch 7" tjänar som inomhus videostation för ABB-Welcome porttelefonssystem och för den centrala kontrollen av free@home funktioner såsom flytta persienner, byta scener, eller kontrollerande rumstemperaturstyrenhet (som förlängningsenhet).

Produkten är en del av ABB Welcome porttelefonssystem och fungerar utslutande med komponenter från detta system.

Panelen är ansluten till båda bussystem, free@home bussen och Welcome bussen. Audio/video signalerna överförs och enheten försörjs med ström enbart via Welcome bussen. Panelen kan därför också användas som en ren video inomhus station utan en anslutning till free@home systemet.

Det är inte möjligt att använda panelen utan att vara ansluten till Welcome bussen. Detta betyder att minst ett ABB-Welcome systemstyrenhet eller någon extra ström ska finnas för att säkerställa att panelen är strömförsörd.

Upp till 16 free@home funktioner kan placeras på free@home driftssida. Rumstemperatur styrenhetsfunktionen upptar två funktionslägen

Programmering sker via Systemåtkomstpunktens användargränssnitt.

Dessutom fungerar panelen som gateway som tillsammans samlar telegrammen i de två bussystem. Detta, till exempel gör det möjligt att växla ett manöverdon i free@home systemet under en inkommande portringning i ABB-Welcome systemet, eller att använda en i free@home systemet för att skicka en "Öppna port" kommando till ABB-Welcome systemet.

#### 4.1 Leveransomfattning

Leveransomfattningen innehåller bara panelen.

Bussen kan anslutas via medföljande kopplingsplint.





#### 4.2 Typöversikt

Artikelnr.	Produktnamn	Färg	Skärm diagonal
DP7-S-611	ABB-free@home® Touch 7"	vit	17.8 cm (7")
DP7-S-625	ABB-free@home® Touch 7"	svart	17.8 cm (7")

Tabell 1: Översikt över typer

### 4.3 Funktionsöversikt free@home

Följande tabell ger en översikt över de möjliga funktioner och applikationer på apparaten:

Symbol för den operativa ytan	Information
	<p><b>Namn:</b> Golvringning  <b>Typ:</b> Sensor  <b>Gjorts tillgänglig av:</b> free@homeTouch 7"  <b>Funktion:</b> Signalerar inkommande golvringning (Tillämpning: ett free@home manöverdon för att växla under ett inkommande golvringning)</p>
	<p><b>Namn:</b> Golvsamtalsknapp  <b>Typ:</b> Manöverdon  <b>Gjorts tillgänglig av:</b> free@homeTouch 7"  <b>Funktion:</b> Utlöser ett golvringning (Tillämpning: en free@home sensor används som en golvringningsknapp)</p>
	<p><b>Namn:</b> Korridorljus  <b>Typ:</b> Manöverdon  <b>Gjorts tillgänglig av:</b> free@homeTouch 7"  <b>Funktion:</b> Växlar korridorrens kopplingskontakt på Welcome systemstyrenheten.</p>
	<p><b>Namn:</b> Automatisk portöppnare  <b>Typ:</b> Manöverdon  <b>Gjorts tillgänglig av:</b> free@homeTouch 7"  <b>Funktion:</b> Aktiverar/ avaktiverar den automatiska portöppnaren (Tillämpning: en free@home sensor är för att aktivera/avaktivera den automatiska portöppnaren)</p>
	<p><b>Namn:</b> Portöppnare  <b>Typ:</b> Manöverdon  <b>Gjorts tillgänglig av:</b> free@homeTouch 7"  <b>Funktion:</b> Aktiverar portöppnaren i ABB Welcome systemet (Tillämpning: en free@home sensor för att aktivera portöppnaren)</p>
	<p><b>Namn:</b> Portringning  <b>Typ:</b> Sensor  <b>Gjorts tillgänglig av:</b> free@homeTouch 7"  <b>Funktion:</b> Signalerar ett inkommande portringning (Tillämpning: en free@home manöverdon för att växla under ett inkommande portringning)</p>

Tabell 2: Funktionsöversikt

Var och en av dessa funktioner visas som separat post i "Fördelnings" området. Funktionerna kan placeras på golvplanen och sedan, precis som alla andra sensorer eller manöverdon anslutas i "Länknings"-området med andra sensorer och manöverdon.

"Portringning" funktionen erbjuder 4 länkningsfunktioner för var och en av de 4 möjliga Welcome utomhussationer. Detta tillåter att specifika åtgärder konfigureras separat för varje ingång till huset. Dessa utlöses så fort som besökaren ringer i klockan vid en av utomhusstationerna.

"Portöppnare" funktionen erbjuder 5 anslutningsfunktioner: Vilken som av de 4 möjliga portöppnare på Welcome systemet kan specifikt aktiveras (för att öppna en specifik dörr med sensor), eller en portöppnare kan definieras som dynamiskt öppnar dörren från vilken en portringning görs för tillfället (alla dörrar kan öppnas med bara en sensor, oavsett var klockan är ringt från).

## 5 Tekniska uppgifter

### 5.1 Huvudöversikt

Parametrar	Värde
Skärmupplösning	800 x 480
Skärmstorlek	17.8 cm (7")
Arbetstemperatur	-5° C till +40° C
Förvaringstemperatur	-20° C – +70° C
Skydd	IP 20
Enkel-kabel klämmor	2 x 0.6 mm <sup>2</sup> – 2 x 1 mm <sup>2</sup>
Fine-wire klämmor	2 x 0.6 mm <sup>2</sup> – 2 x 0.75 mm <sup>2</sup>
Welcome busspänning	28 V- ±2 V
free@home busspänning	21-30V
free@home bussklämmor	0.6-0.8mm Enkel-kabel
Volym	Maximalt 85 dBA (Avstånd:0.5 m)

Tabell 3: Tekniska uppgifter

### 5.2 Mått



Observera...  
Alla mått är angivna i mm.

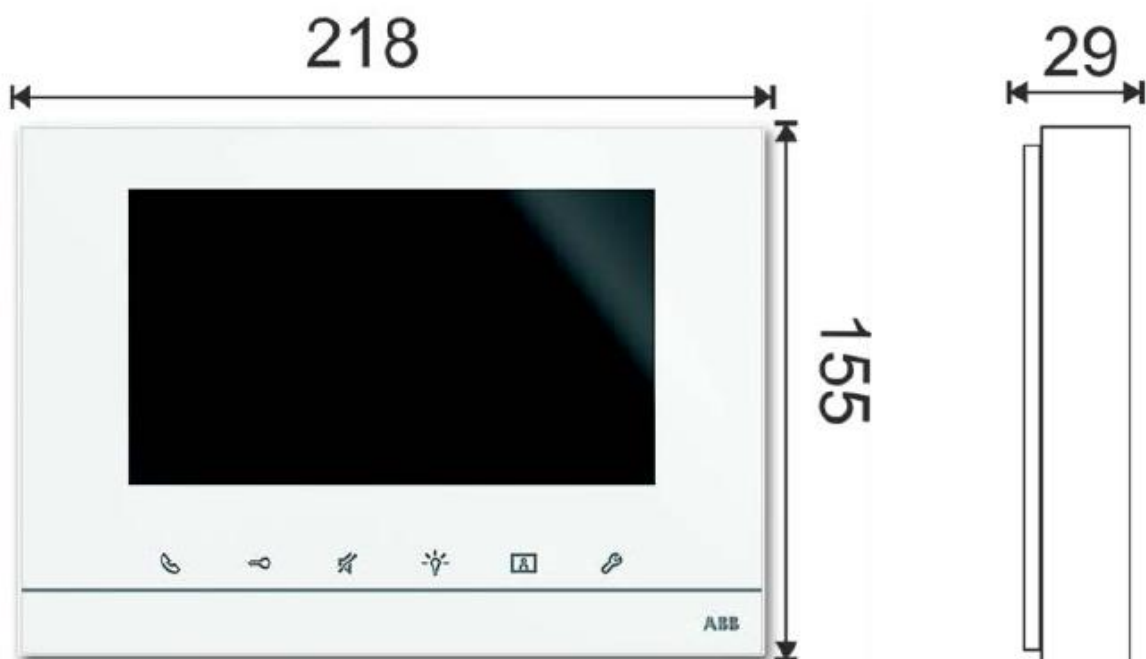


Fig. 2: Mått på alla beskrivna apparattyper

## 5.3 Kretsscheman

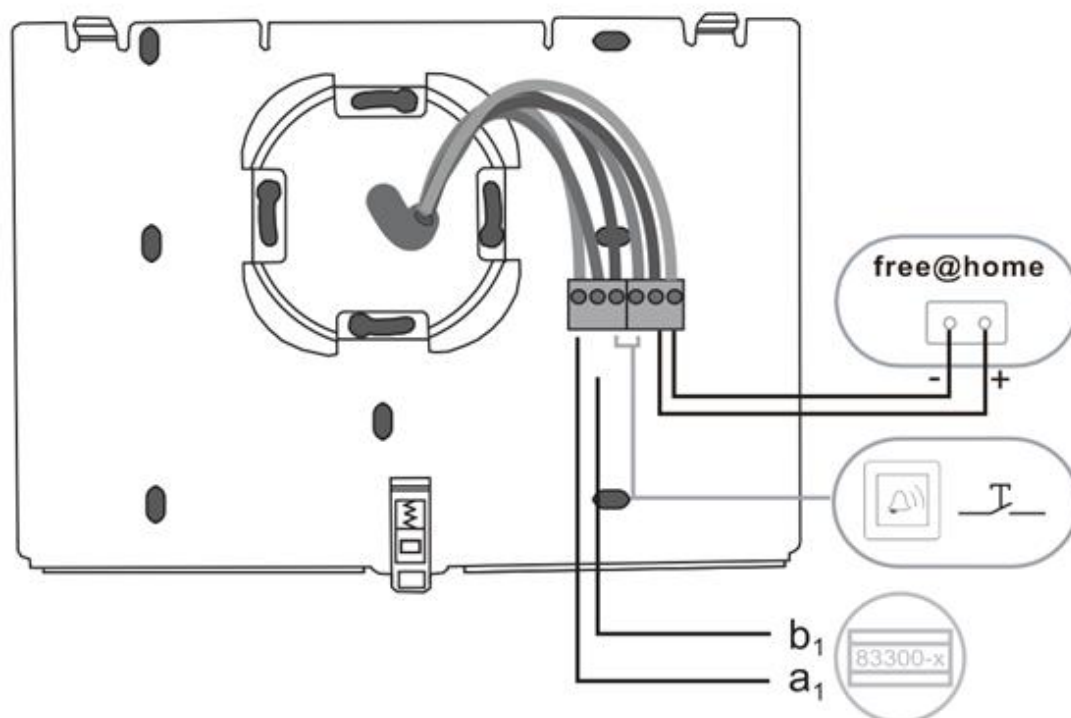


Fig. 3: Elektrisk koppling

## 6 Montering

### 6.1 Planeringsanvisningar



#### Observera...

Planerings- och tillämpningsanvisningar för systemet är tillgängliga i Welcome och free@home system bruksanvisningar. De kan laddas ner på [www. BUSCH-JAGER.com](http://www.BUSCH-JAGER.com) eller [www.abb.com/freeathome](http://www.abb.com/freeathome).

### 6.2 Säkerhetsanvisningar för montering



#### Varning - Risk för dödsfall på grund av kortslutning

Risk för dödsfall eller brand på grund av elektrisk spänning på 230 V.

- » Låg spänning och 230 V-kablar får inte installeras tillsammans i en infälld socket! Vid en kortslutning finns det risk för en 230 V belastning på lågspänning linjen.
- » Observera de relevanta standarderna!



#### Varning - Risk för dödsfall på grund av elektrisk spänning

Farliga strömmar flödar igenom kroppen när man kommer i direkt eller indirekt kontakt med spänningsförande delar. Detta kan resultera i elstötar, brännskador eller till och med dödsfall.

Arbete som utförs felaktigt på elektriska system är en fara för ens egna liv och för användarens. Även bränder och allvarliga skador på egendom kan resultera

- » Installera apparaten endast om du har den nödvändiga elektrotekniska kunskapen och erfarenheten (se kapitel 2.4).
- » Använd lämplig personlig skyddsutrustning.
- » Använd lämpliga verktyg och mätapparater.
- » Kontrollera försörjningstypen (TN-system, IT-system, TT-system) för att säkerställa den följande strömförsörjningsvillkor (klassisk anslutning till jord, skyddsjordning, nödvändiga tilläggsåtgärder).

### 6.3 Allmänna installationsanvisningar

- » Avbryt alla grenar av ledningssystemet via en ansluten bussenhet (t.ex. inomhusstation, utomhusstation, systemenhet)
- » Installera inte systemstyrenhet direkt bredvid klocktransformatorn och andra strömkällor (för att undvika störningar).
- » Installera inte systembussens kablar tillsammans med 230 V kablar.
- » Använd inte gemensamma kablar för anslutningskablarna för portöppnaren och kablar för systembussen.
- » Undvik broar mellan olika kabeltyper.
- » Använd endast två kablar för systembussen i en fyrkärnig eller fler kärnig kabel.

- » Vid looping, ska den inkommande och utgående buss inuti samma kabel.
- » Installera aldrig den interna och externa bussen inuti samma kabel.

#### 6.4 Montering / Installation

Installation på en an FM-socket enligt DIN 49073-1, eller direkt på en plan väggyta.

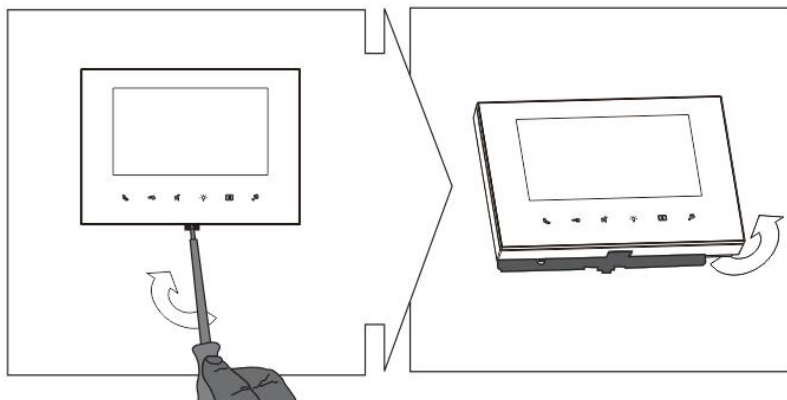


Fig. 4

1. Öppna höljet på panelen genom att dra i klämman på apparatens undersida.



*Video för montering och koppling av apparaten*

4x 

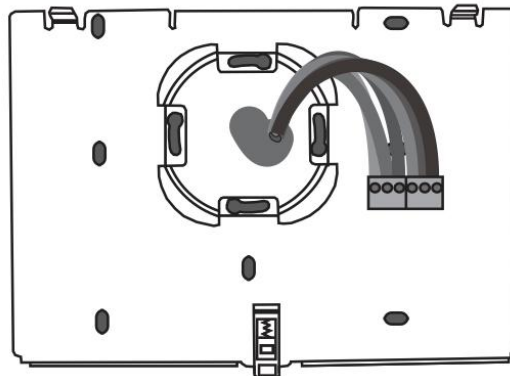


Fig. 5

2. Fäst apparatens undersida på väggen.

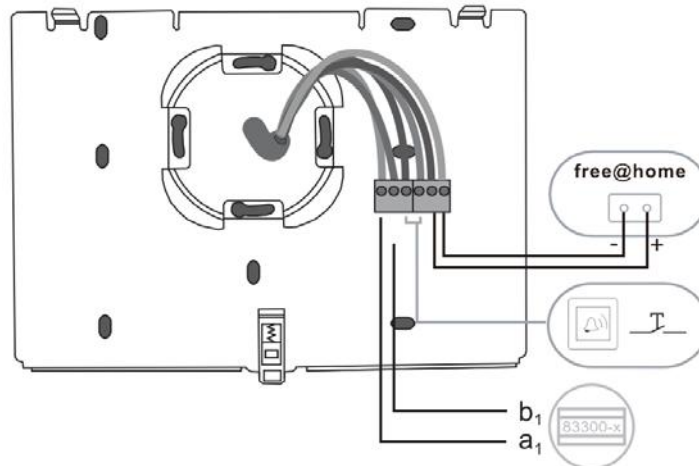


Fig. 6

3. Anslut apparatens undersida enligt diagrammet (se kapitel "Anslutning" på sida 18).

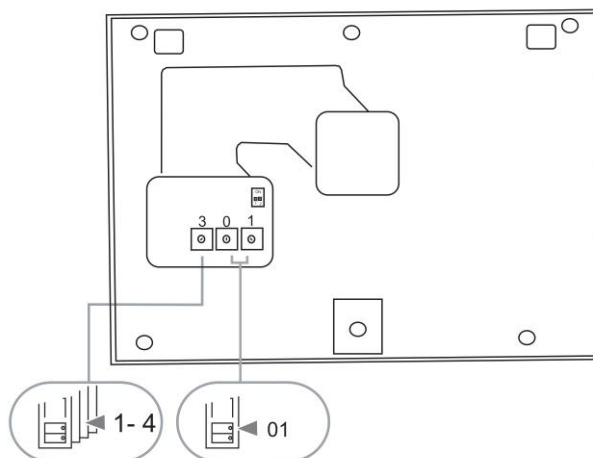


Fig. 7



- Ställ in adressen för de föredragna utomhusstationer och adressen för inomhusstationen på vridomkopplaren (se kapitel "Adressering" på sida 43).

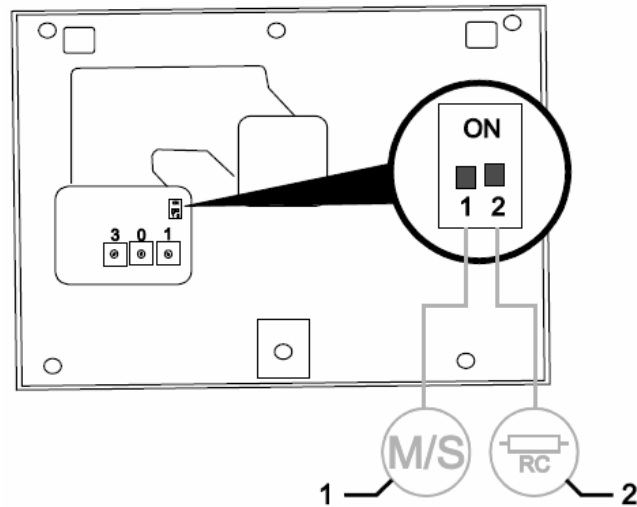


Fig. 8

- Ställ in master/slav funktionen och kopplingsmotståndet på omkopplaren på baksidan av höljets ovansida (se kapitel "Ställa in master/slav omkopplaren" på sida 42).

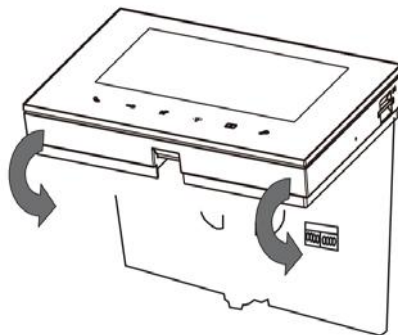


Fig. 9

- Fäst apparatens ovansida på dess undersida. För att göra detta ska du placera apparatens ovansida på apparatens lås-in klackar och sedan trycka in undersidan i apparatens underdel tills klämmarna griper.

Installationen av inomhusstationen är nu klar.



*Video för montering av apparaten*

6.5 Koppling

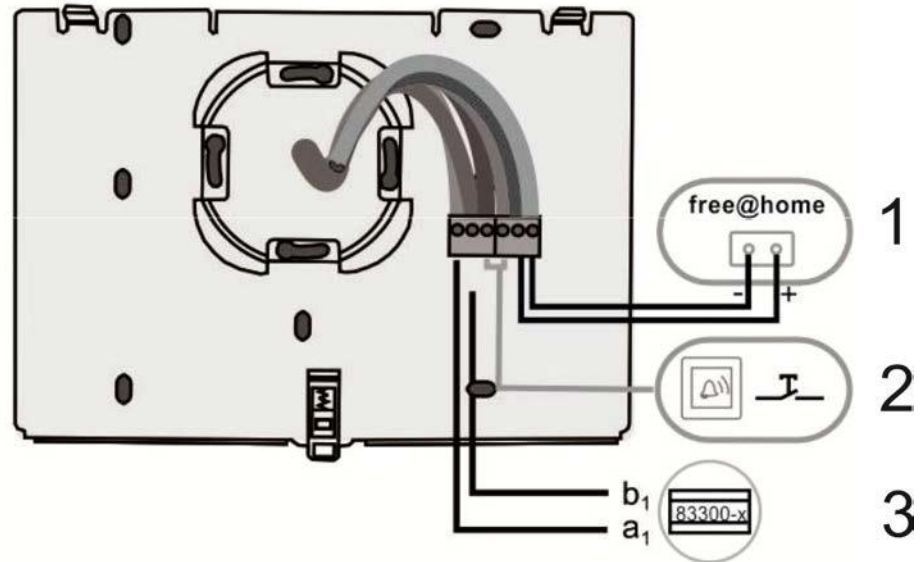


Fig. 10:

No.	Funktion
1	Kopplaren från free@home kan kontrollera Portinträdessystem (ljuskontakt, öppna dörr m.m.)
2	Koppling för golvsamtalsknappen
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anslutning för systemstyrenheten</li> <li>• Vid användning av flera inomhusstationer: anslutning för den interna bussen.</li> </ul>

## 7 Användning

### 7.1 Standardanvändning

#### 7.1.1 Kontrollelement

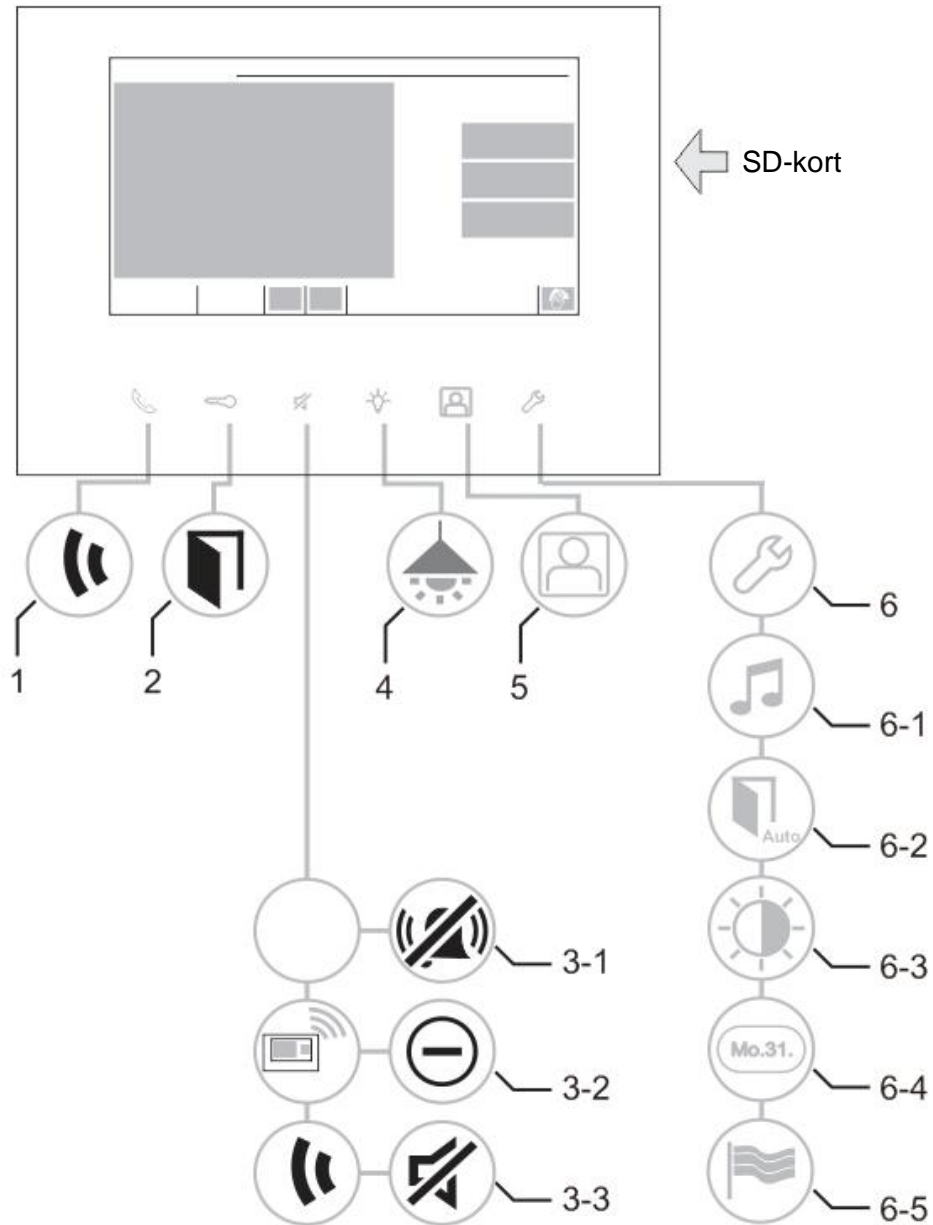


Fig.11: Översikt över kontrollknappar

No.	Funktion
1	Tryck på denna knapp för att acceptera ett samtal.
2	Tryck på denna knapp för att öppna dörren.
3-1	Tryck på denna knapp för att avaktivera dörrklockan.
3-2	Medan ett samtal väntar, har den här knappen "avvisa samtal" funktion. - Tryck på denna knapp för att avvisa ett samtal.
3-3	Under samtalet har knappen "tyst läge" funktion. Tryck på denna knapp för att aktivera tyst läge funktionen. - Parten i andra ändan kan inte höra dig. - Tryck på knappen igen för att fortsätta konversationen.
4	Tryck på denna knapp för att sätta på belysningen.
5	Tryck på denna knapp för att visa evenemangen och bild minne/historia.
6	Tryck på denna knapp för att ändra till "Inställningar". - Inställningar nr. 6-1 till 6-5 är tillgängliga på pekskärmen.
6-1	• Justering av klockljudet
6-2	• Lås upp automatiskt inställning, när denna funktion är PÅ, är lås upp knappens lampa PÅ.
6-3	• Skärmens ljusstyrka
6-4	• Tid och datum
6-5	• Språket

### 7.1.2 Porttelefonsystemets funktioner i ABB-free@home system

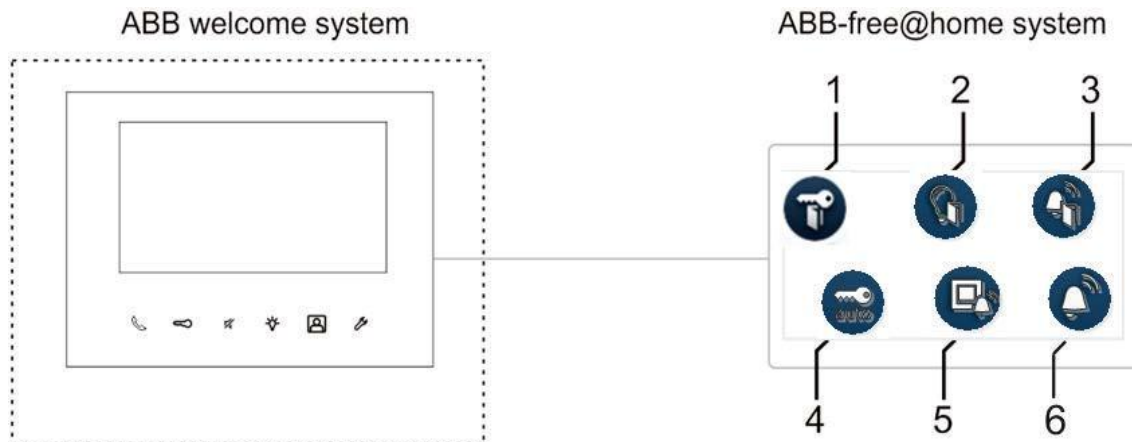


Fig.12: Översikt över kontrollknappar

Nr.	Funktion
1	Portöppnare - använd en free@home sensor för att aktivera portöppnaren. - öppna dörr för den nuvarande ringande utomhusstationen (liknande öppna dörr knappen i inomhusstationen)
2	Korridorljus - växlar korridorens koppling av Welcome systemstyrenhet.
3	Golvsamtalsknapp - använd en free@home sensor för att aktivera/simulera golvsamtal för en inomhusstation (golvsamtal gillar dörrklockasamtal utan intercom). - aktivera en free@home manöverdon, med strömbrytarrelä, är golvsamtalet trycktes.
4	Automatisk portöppnare - använd en free@home sensor för att aktivera/ avaktivera den automatiska portöppnarfunktionen.
5	Golvringning - Aktivera en free@home manöverdon när ett samtal från utomhus mottogs.
6	Dörssamtal - aktivera en free@home manöverdon under ett inkommande dörssamtal

## 7.1.3 free@home



Fig. 13: Hemautomation

Vid aktivering av funktionen kommer kontrollramarna för hemautomation att visas på huvudskärmen.

No.	Funktion
1	Ljuskontakt - Slå på/av. - Tidsinställd på längd. - Tvinga-läge på/av.
2	Dimmerkontroll - Ljus dimmerkontroll (Ett steg framåt och ett steg bakåt).
3	Persiennkontroll - Persiennkontroll (Flytta upp/ner, steg upp/ner).
4	Rumstermostatstyrning - Luftkonditioneringskontroll (Temperatur upp/ner, lägesomkopplare).
5	Scenkontroll - Morgon, kväll, sov, lämna hemmet, fest, bio, middag, närvaro

## 7.1.4 Statusfält

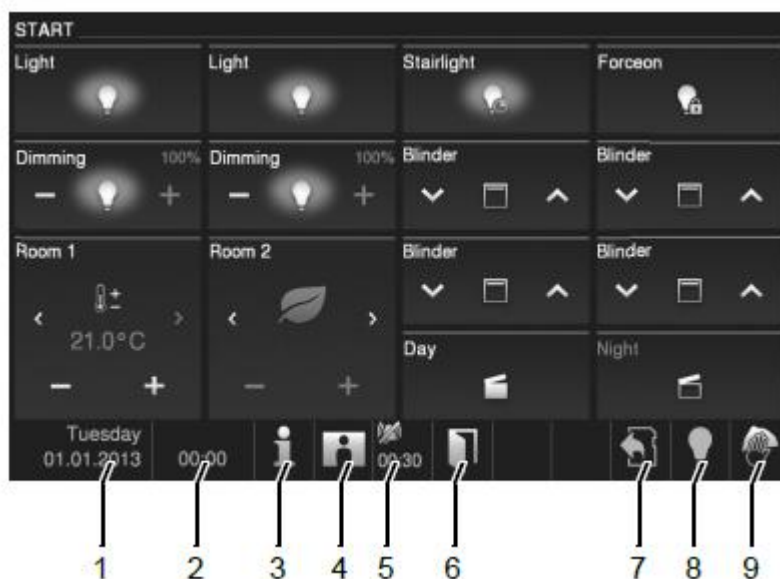


Fig.14: Statusfält

Nr.	Funktion
1	Aktuell datum - Ställ in datum genom att röra på knappen.
2	Tid - Ställ in den rätta tiden genom att röra på knappen.
3	Systeminformation - Ring upp adressen (inomhusstationens nummer) på denna panel och den aktuella hårdvaran och programvarans information visas genom att trycka på knappen.
4	Historia - Ny information finns tillgängligt i Historia (evenemang och bildminne) när symbolen blinkar. T.ex. ett missat samtal. - Visar evenemangen och bildminnet genom att röra på knappen.
5	Tyst läge funktion - Symbolerna "kryssad lur" och "kryssad klocka" indikerar tyst läge på mikrofonen eller högtalare på panelen.
6	Oppna entrédörr - "Öppna port" symbolen visas när du trycker på portöppnare eller aktiverar funktionen "Automatisk portöppnare".
7	SD-kort - Symbolen visar om du har satt i ett SD-kort.
8	Ljus - Symbolen visas när du har slagit på ljuset direkt från panelen.
9	Rengöringsblockering - Symbolen visas när skärmen är blockerad för att undvika att funktioner utlöses under rengöring.

## 7.2 Kontrollåtgärder

### 7.2.1 Ställa in röst -och videoanslutning



Fig. 15: Ställa in röst -och videoanslutning

Följande funktioner är tillgängliga för att ställa in röst och videoanslutningar (trycka på lurknappen):

Nr.	Funktion
1	Benämning av kamera
2	Ställa in volymen genom att röra på de respektive knapparna (plus och minus).
3	Om flera utomhus stationer eller externa kameror är anslutna: – Välj kameran genom att röra på de respektive knapparna (framåt och bakåt).
4	Ställ in skärmen genom att röra på de respektive knapparna. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skärmens färgmättnad (plus och minus)</li> <li>• Skärmens kontrast (plus och minus)</li> </ul>



## 7.2.2 Öppna dörren



Fig.16: Öppna dörren

Genom att aktivera portöppnaren (genom att trycka på nyckel knappen), är följande funktion tillgänglig:

Nr.	Funktion
1	"Öppna dörren" visas när du trycker på portöppnaren eller aktiverar funktionen "Automatisk portöppnare".

## 7.2.3 Tyst läge

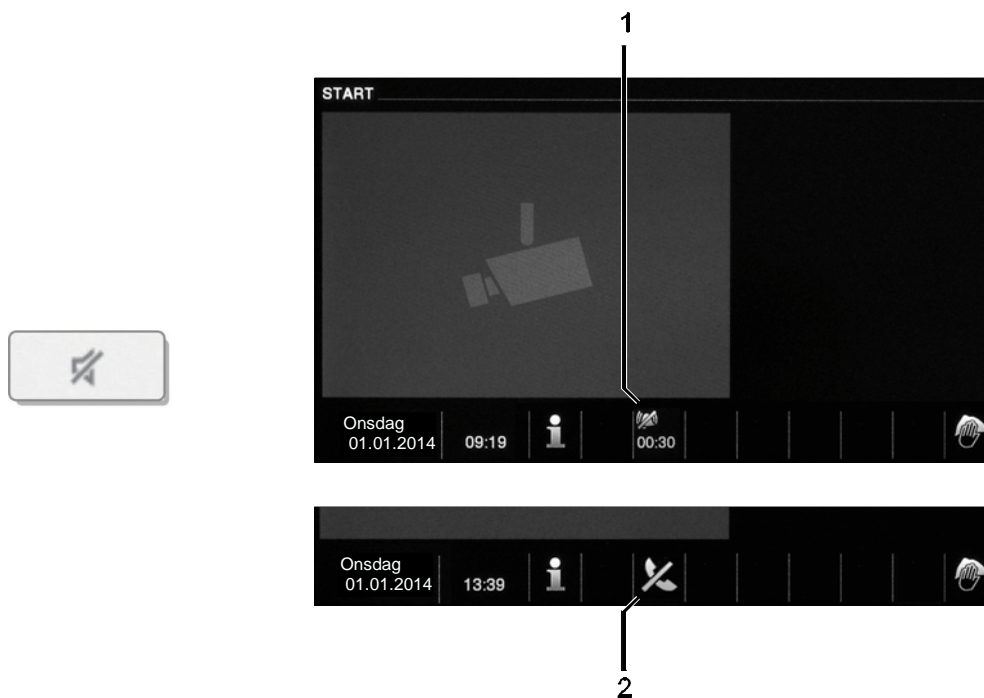


Fig.17: Tyst läge funktion (tyst läge timer)

Följande funktioner är tillgängliga för att tysta(tyst läge timer):

Nr.	Funktion
1	Inget samtal väntar: Om du trycker på "Tyst läge funktionen" medan ett samtal väntar är klockljudet avaktiverad för en viss period. - Om ett samtal kommer in under den tiden visas endast videobilden. - Missade samtal visas i evenemang -och bildlagringen.
2	Ett samtal väntar: Om du trycker på "Tyst läge funktionen" under ett samtal avaktiveras panelens mikrofon tills knappen trycks igen.

## 7.2.4 Växla ljuset

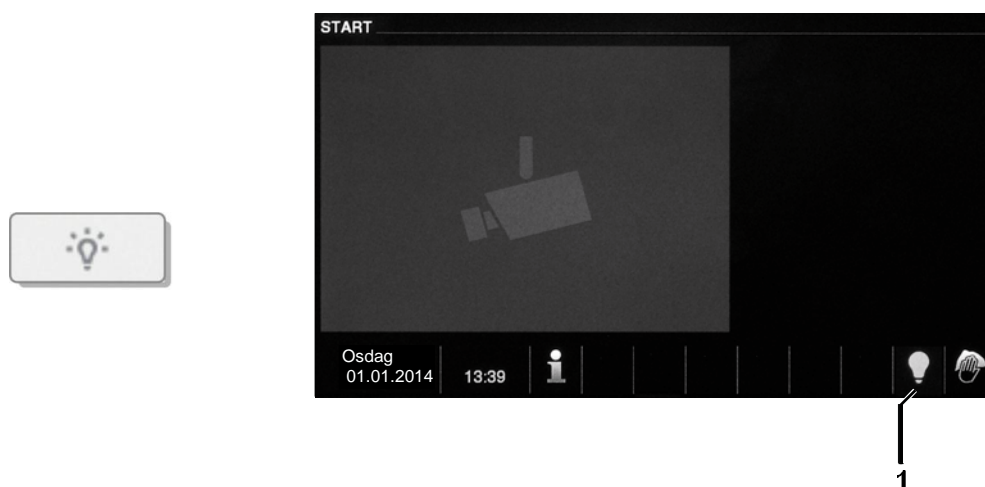


Fig.18: Växla ljusen

Vid aktivering av ljuskontakten, är följande funktion tillgänglig:

Nr.	Funktion
1	"Ljus" symbolen visas när du trycker på knappen "Växla ljus".

### 7.2.5 Evenemang och bildminne/historia

Panelen spelar in alla evenemang. Genom att trycka på "Historia" knappen visas de senaste 100 evenemang (tidigare evenemang spelas över).

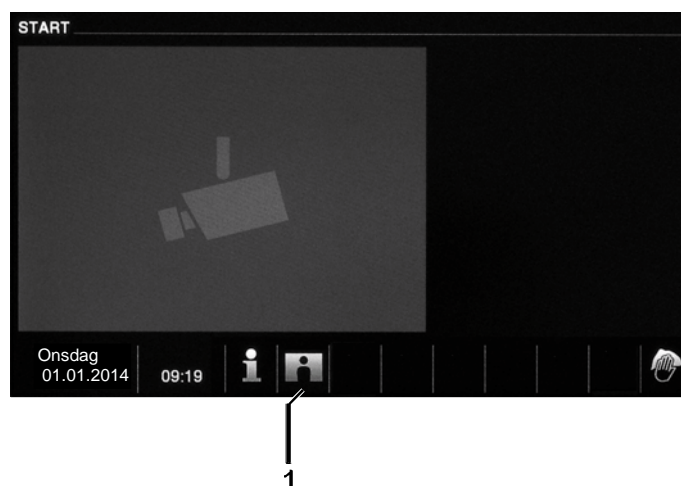


Fig.19: Evenemang och bildlagring/ historia

Nr.	Funktion
1	Om du har aktiverat funktionen "Auto ögonblicksbilder aktiverade" i systeminställningarna signalerar den blinkande symbolen i statusfältet en nyligen tagen ögonblicksbild. - Symbolen slutar att blinka när du anropar evenemang och bildlagring.

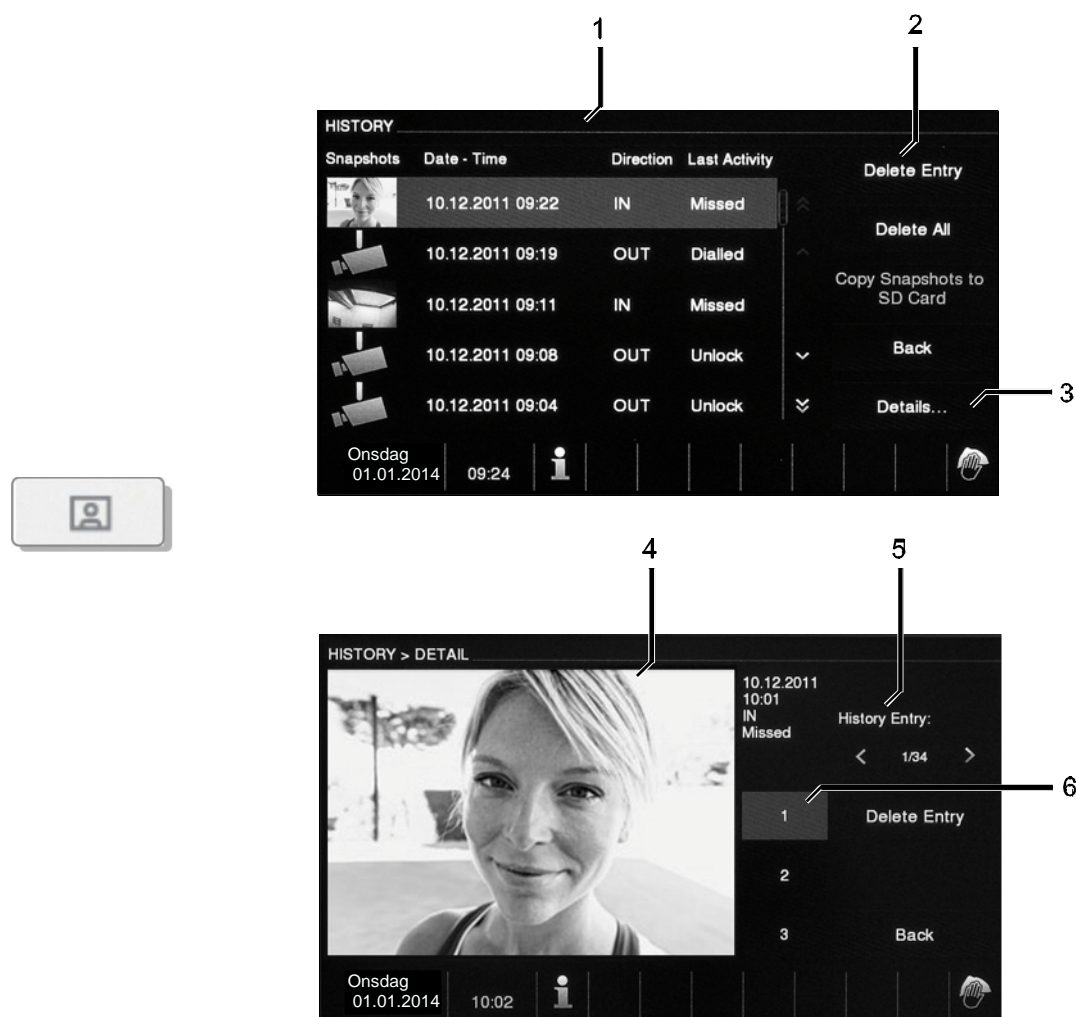


Fig. 20: Evenemang och bildlagring/historia

Under ett samtal kan du ta en ögonblicksbild genom att trycka på "Historia" knappen, även när "Automatiska ögonblicksbild" funktionen inte är aktiv.

Följande funktioner är tillgängliga för "Evenemang och bildlagring/historia" funktionen.

Nr.	Funktion
1	Om du har aktiverat systeminställningen "Automatisk ögonblicksbild" visas en miniatyrvy i evenemangslistan när inkommande samtal missas. - Datum, tid och typen av evenemang är inspelade tillsammans med ögonblicksbilden. - Om ingen automatisk ögonblicksbild är aktiv, visas en kamerasymbol i miniatyrvyn.
2	Individuella poster eller hela listan kan raderas närsomhelst. - Ögonblicksbilder som du vill arkivera kan kopieras på en insatt SD-kort (SD, SDHC).
3	Tre bilder tas alltid när en besökare ringer i klockan. Detta säkerställer en optimal ögonblicksbild. - Alla tagna bilder anropas via en detaljerad vy.
4	Visning av en detaljerad vy över en post
5	Välj evenemanget genom att röra på de respektive knapparna (framåt och bakåt).
6	Välj den enkla bilden genom att trycka på de respektive knapparna (1 till 3).

## 7.2.6 Sätta in SD-kortet

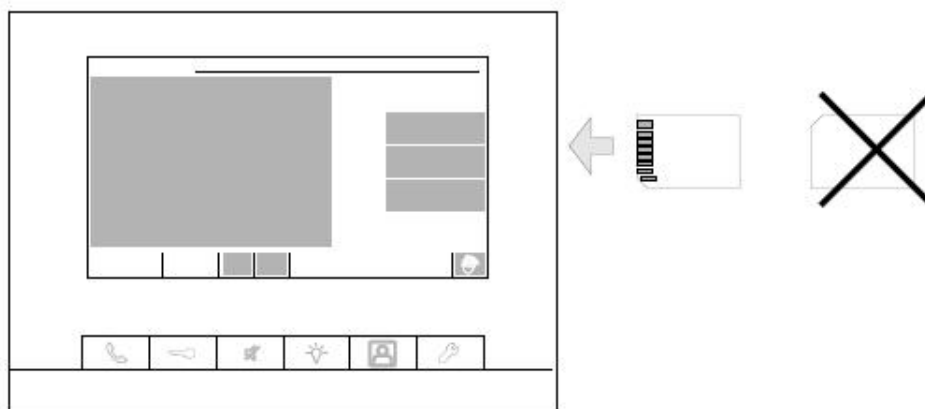


Fig.21: Sätta in SD-kortet

## 7.2.7 Settings

### 7.2.7.1 Översikt

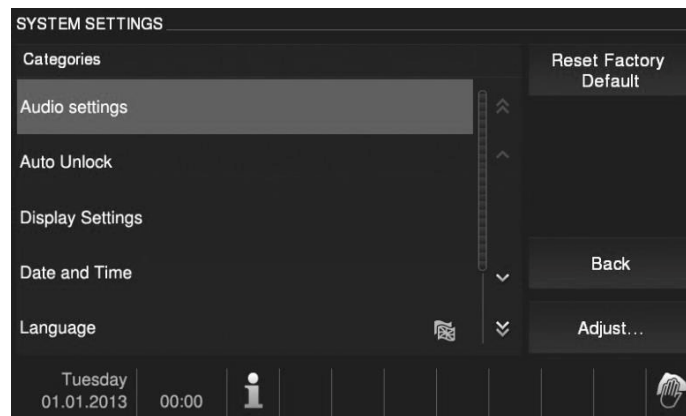
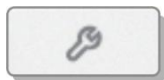


Fig. 22: Översikt över inställningar

De följande områdena är tillgängliga när man trycker på "Inställningar" knappen:

Nr.	Funktion
1	Ljudinställning – Ställa in ringsignalen för utomhus, dörrklocka eller annat – Ställa in volymen på ringsignalen
2	Auto Upplåsning – Ställa in den automatiska upplåsningstidsintervallet.
3	Skärminställning – Olika skärminställningar.
3	Datum och tid – Olika tidinställningar
4	Språk – Det lokala språket
5	Inställning – Andra inställningar, t.ex. automatiska ögonblicksbilder
6	Fast programvara uppdatering



Fig.23: Inställningar

För att ändra i inställningsområden i listans fält (1), ska du utföra följande steg:

1. För att visa de gömda funktionerna, tippa på rullningsknapparna (2).
2. Rör ett av inställningsområdena.
3. Rör knappen "Justera" (3).
  - Apparaten växlar till det valda inställningsområdet.
  - De individuella funktionerna är beskrivna i följande kapitel.
  - Apparaten ändrar tillbaka till startsidan via knappen "Tillbaka".



## 7.2.7.2 Ljudinställningar



Fig.24: Ljudinställningar

Vid ändring till "Ljudinställningar", blir följande funktioner tillgängliga:

Nr.	Funktion
1	Klockljud för standarddörr – Välj klockljudet för standarddörren genom att tippa på en av knapparna i listfältet.
2	Klockljud för andra dörrar – Välj klockljudet för andra dörrar genom att tippa på en av knapparna i listfältet.
3	Klockljud för lägenhet – Välj Klockljud för lägenhet genom att tippa på en av knapparna i listfältet.
4	Klockljud volym – Ställ in volymen på klockljudet via "Plus/minus" knapparna.
5	Tyst läge timer – Använd "Plus / minus" knapparna för att ställa in tiden på tyst läge funktionen som du kan aktivera via "tyst läge" knappen. – Innan justeringen tippa på "Timmar" eller "Minuter". Det aktiva intervallet markeras med en ram.
6	Rör Feedback – Genom att tippa på kontrollrutan aktiverar eller avaktiverar du feedback tonen som ljuder när skärmen eller knappen rörs.
7	OK – Genom att tippa på denna knapp aktiverar du inställningarna.
8	Tillbaka – Genom att tippa på denna knapp kan du gå tillbaka till systeminställningar.

## 7.2.7.3 Auto upplåsning

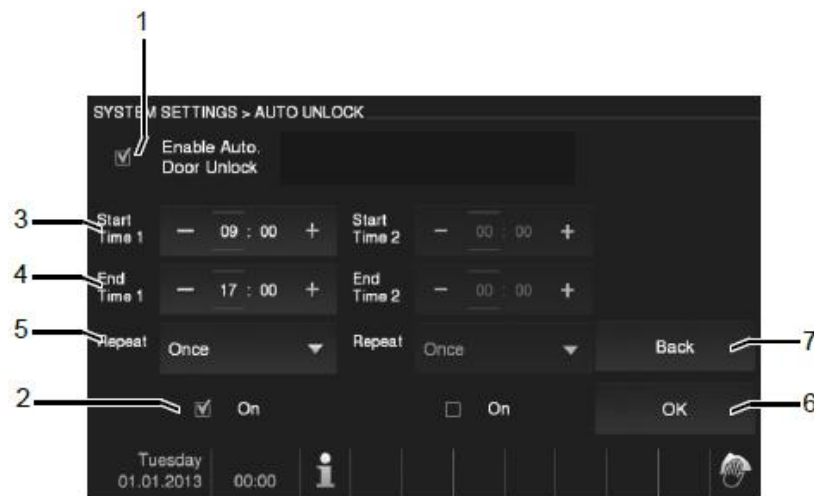


Fig. 25: Auto upplåsning

Vid ändring till "Auto upplåsning", blir följande funktioner tillgängliga:

Nr.	Funktion
1	Aktivera Auto dörr upplåsning – Genom att tippa på kryssrutan aktiverar eller avaktiverar auto upplåsning. – När auto upplåsning är aktiverad, lämna hemhantering och auto-ögonblicksbild är avaktiverade.
2	På – Aktivera eller avaktivera tidsintervallen när den automatiska portöppnaren är aktiverad.
3	Starttid – Ställ in starttiden via "Plus/minus" knappen som aktiverar timern. – Innan justeringen, tippa på "Timmar" eller "Minuter". Det aktiva intervallet är markerat med en ram.
4	Sluttid – Ställ in sluttiden via "Plus/minus" knappen som aktiverar timern. – Innan justeringen, tippa på "Timmar" eller "Minuter". Det aktiva intervallet är markerat med en ram.
5	Upprepning – Ställ in upprepningsfrekvensen via den nedfällbara menyn som aktiverar timern. – Om du väljer "En gång", efter denna tidsperiod, avaktiveras funktionen.
6	OK – Genom att tippa på denna knapp aktiverar du inställningarna.
7	Tillbaka – Genom att tippa på denna knapp kan du gå tillbaka till systeminställningar utan att spara inställningarna.

## 7.2.7.4 Skärminställningar

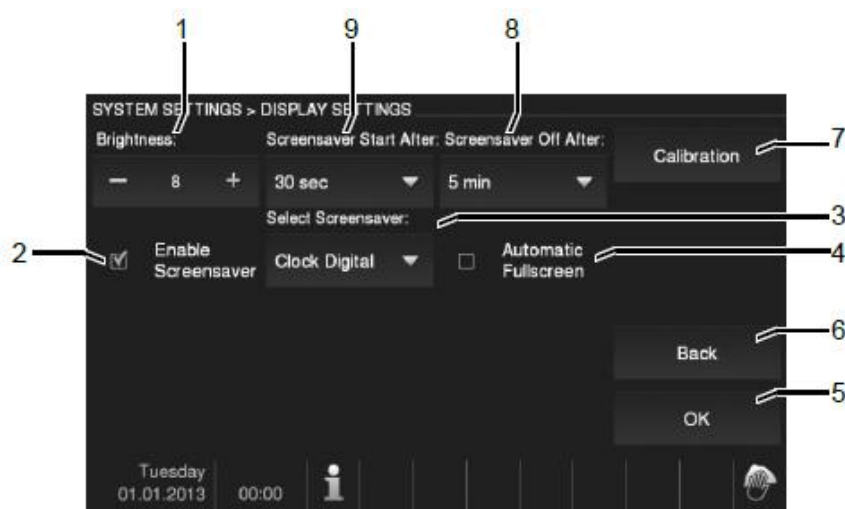


Fig. 26: Skärminställningar Settings

När du byter till "Skärminställningar" blir följande funktioner tillgängliga:

Nr.	Funktion
1	Ljusstyrka – Ställ in skärmens ljusstyrka via "Plus/minus" knapparna.
2	Aktivera skärmläckare – Genom att tippa i kryssrutan aktiverar eller avaktiverar du skärmsäckaren.
3	Skärmläckare – Skärmen är förinställd som digital klocka – Om ett SD-kort med lämpliga bilder finns i apparaten kan du välja en skärmläckare via den nedfällbara menyn. Om flera bilder är lagrade på SD-kortet visas de som ett bildspel. Bildspel (elektronisk bildram) – Varje bild visas i 20 sekunder. Bildkrav: – Bilderna måste lagras på SD-kortet i katalog "DCIM" (Digital Kamera bilder) på den första nivån. – Den maximal tillåtna storleken för en bild är 2048 x 1960 pixel. – Den maximal tillåtna upplösningen för en bild är 800 x 480 pixel. – Skärmen upplösning är 800 x 600. Större bilder kommer att reduceras till denna upplösning. – Det stödda formatet är "jpg".
4	Hela skärmen – Aktivera eller avaktivera hela sidan läget för dörrkameran genom att tippa på kryssrutan. Hela sidan läget förbli aktivt för tidsperioden då bilden på besökaren visas efter att dörrklockan har ringt.
5	OK – Genom att tippa på denna knapp aktiverar du inställningarna.
6	Tillbaka – Genom att tippa på denna knapp återvänder du till startsidan utan att spara inställningarna.
7	Kalibrering – Om knapparna och de tillhörande bilderna inte längre är överlagrade måste skärmen kalibreras. – Tippa på kalibreringsknappen och sedan i följd på de 5 visade positionskorser. Bekräfta slutligen dialogrutan som visas.

---

	Skärmen har kalibrerats.
8	Skärmläckare Av <ul style="list-style-type: none"><li>– Välj den aktiva perioden för skärmläckaren via den nedfällbara menyn tills den stänger av sig själv automatiskt.</li><li>– Tillgängligt är bara 5 / 15 / 30 minuter.</li><li>– För att skydda skärmen är den maximala perioden för skärmen begränsat till 30 minuters.</li></ul>
9	Skärmläckare På <ul style="list-style-type: none"><li>– Välj starttiden för skärmläckaren via den nedfällbara menyn.</li><li>– Tillgängligt är bara 30 / 60 / 120 sekunder.</li></ul>

## 7.2.7.5 Datum / tid

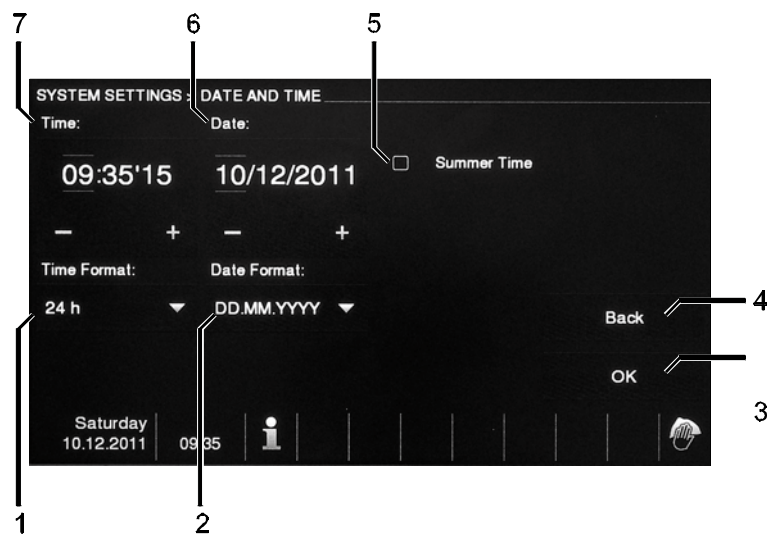


Fig. 27: Inställning av datum och tid

Med ändringen till "Datum och tid" blir följande funktioner tillgängliga:

Nr.	Funktion
1	Tid – Ställ in tiden via "Plus/minus" knapparna. – Innan justeringen tippa på "Timmår", "Minuter" eller "Sekunder". Det aktiva området är markerat med en ram.
2	Datum – Ställ in datumet via "Plus/minus" knapparna. – Innan justeringen tippa på "Dag", "Månad" eller "År". Det aktiva området är markerat med en ram.
3	OK – Genom att tippa på denna knapp aktiverar du inställningarna.
4	Tillbaka – Genom att tippa på denna knapp återvänder du till startsidan utan att spara inställningarna.
5	Sommartid – Aktivera eller avaktivera sommartiden genom att tippa på kryssrutan (automatisk omkoppling).
6	Tid – Välj formatet på den visade tiden via den nedfällbara menyn. – Tillgängligt finns 12 h am/pm / 24 h.
7	Datum – Välj formatet på det visade datumet via den nedfällbara menyn.

## 7.2.7.6 Språk

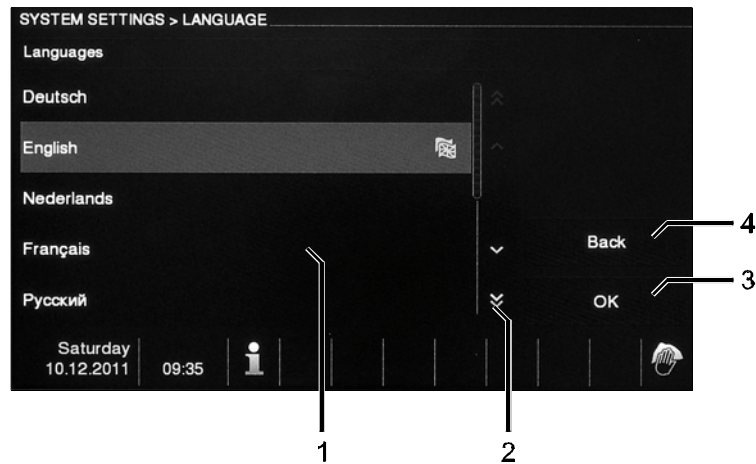


Fig. 28: Ställa in språket

När du ändrar till "Språk" blir de följande funktionerna tillgängliga:

Nr.	Funktion
1	Språk (listfält) – Här är de tillgängliga språken som kan väljas listade
2	Bläddra – För att visa de gömda språken tippa på bläddringsrutorna.
3	OK – Genom att tippa på denna knapp aktiverar du inställningarna.
4	Tillbaka – Genom att tippa på denna knapp återvänder du till startsidan utan att spara inställningarna.



### Utländskt språk är inställt

Om ett utländskt språk har ställts in ska du utföra följande steg för att återställa:

1. Tippa på "Inställningar" knappen under skärmen.
2. I listfältet för "Inställningar" skärmen (till vänster på skärmen) tippa på den fjärde posten uppifrån (denna post är markerad med en flagga).
3. I "Inställningar" skärmen, tippa på knappen nere till höger (justera).  
– Apparaten ändrar till "Språk" skärmen.
4. I listfältet (1) av "Språk" skärmen (till vänster på skärmen) tippa på ditt språk.
5. I "Språk" skärmen, tippa på knappen nere till höger (3) (ok).  
– Apparaten ändrar språket.  
– Apparaten returnerar till startsidan.

Språket har ändrats.

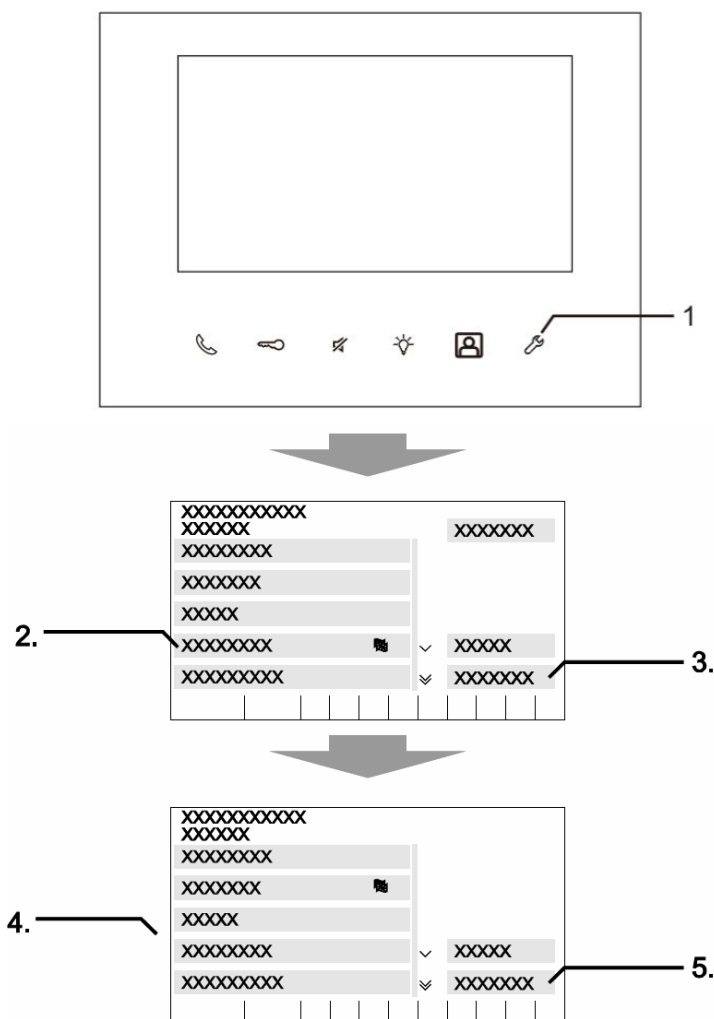


Fig. 29: Utländskt språk är inställt

## 7.2.7.7 Inställning

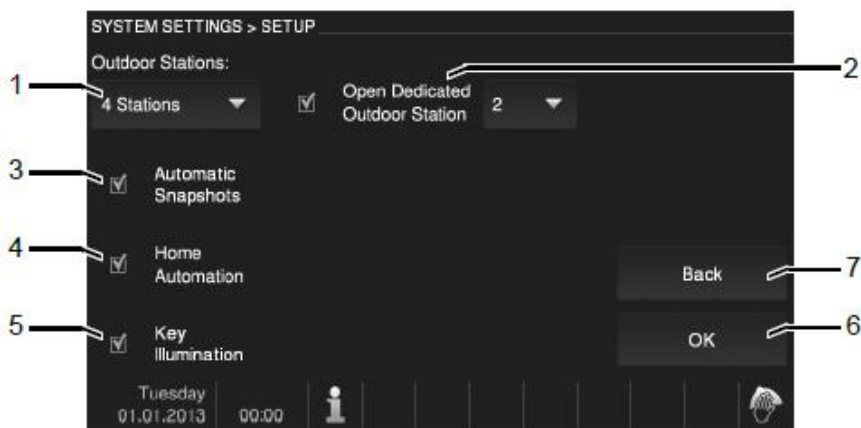


Fig. 30: Inställning

Med ändringen till "Inställning" blir följande funktioner tillgängliga:

Nr.	Funktion
1	Utomhusstationer – Välj det antal av tillgängliga utomhus stationer via den nedfällbara menyn. – Maximalt 4 utomhus stationer anslutna till apparaten är tillgängliga.
2	Oppna dedikerad utomhusstation – Välj vilket Utomhusstation som kommer att låsas upp.
3	Automatiska ögonblicksbilder – När klockan trycks lagras tre ögonblicksbilder automatiskt i Historia. – Denna funktion kan bara aktiveras när den automatiska portöppnaren är avaktiverad. Annars skulle för många ögonblicksbilder lagras under rusningstider.
4	Hemautomation – Genom att tippa på kryssrutan aktiverar eller avaktiverar du hemautomationen. Vid aktivering av funktionen kommer kontrollramarna för hemautomation att visas på startskärmen. (Konfiguration bör göras via SysAP i förväg.)*
5	Nyckelbelysning – Genom att tippa på kryssrutan aktiverar eller avaktiverar du Hård nyckel belysning.
6	OK – Genom att tippa på denna knapp aktivera du inställningarna.
7	Tillbaka – Genom att tippa på denna knapp återvänder du till startsidan utan att spara inställningarna.

## \*) free@home:

Igångkörning utförs alltid via den Webbaserade ytan på Systemåtkomstpunkten.

Systemåtkomstpunkten upprätter anslutningen mellan free@home deltagare och smarttelefon, surfplatta eller dator. Den används för att identifiera och programmera deltagarna under igångkörningen.



Apparater som är fysiskt anslutna till free@home bussen, loggar sig själva automatiskt in på Systemåtkomstpunkt. De översänder information om deras typ och stödda funktioner.

I panelkonfigurationen kan knapparna på ABBfree@homeTouch 7" utrustas fritt.

Alla paneler i systemet och favoritfältet kan väljas från det nedre valfältet.

Viktigt: Bara paneler visas som tidigare har placerats på planritningen under igångsättningssteget "Allokering"!

De allokerade manöverdon kanaler kan placeras på panelen via dra-och-släpp från listvyn.

Efter bekräftelsen tas konfigurationen över och blir synlig på apparaten efter några sekunder.



#### Observera

Allmän information om igångsättning och parametersättning finns tillgängligt i den tekniska referensmanualen och online Hjälps för Systemåtkomstpunkten

## 7.2.8 Justera apparaten

### 7.2.8.1 Terminalmotstånd

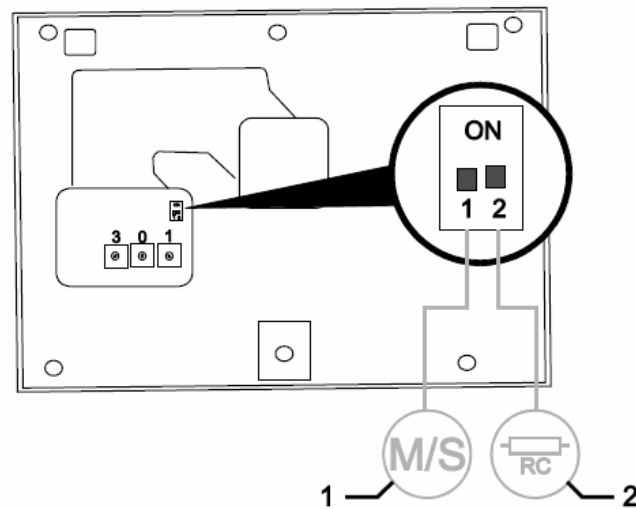


Fig. 31:

- » I rena ljudinstallationer, sätt alltid terminalmotståndet (2) på "AV".
- » I videoinstallationer eller blandade ljud- och videoinstallationer, ställ in terminalmotståndet för de sista apparaterna på gren på "PÅ".

### 7.2.8.2 Ställa in master/slav omkopplare

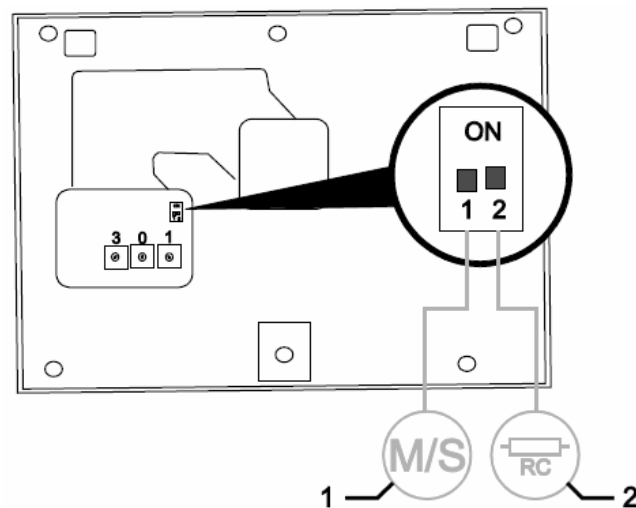


Fig.32:

En station i varje lägenhet måste ställas in som "Master". Alla ytterligare inomhusstationer i samma lägenhet måste ställas in som "Slav".

#### Inomhusstation som är inställd som "Master"

Ställ kopplaren "M"(1-1) på "PÅ".

#### För alla andra inomhusstationer

Ställ kopplaren "S"(1-2) på "AV".

## 8 Adressering

### 8.1 Adressera stationerna

#### 8.1.1 Potentiometer

Innan installation av systemet, måste den adresseras.

För denna "Adressering", tre potentiometrar har monterats på baksidan av apparaten. Siffrorna 0 till 9 kan ställas in på varje potentiometer.



Fig. 33: Potentiometer för att ställa in stationerna

Utomhusstation:

Den vänstra potentiometern (1) på en utomhusstation indikerar denna stations adress.

De nästa två potentiometrarna (2) indikerar adressen för denna stations översta dörrklocka tryckknapp. Dörrklockornas tryck-brytare nedan det är numrerade automatiskt (i följd).

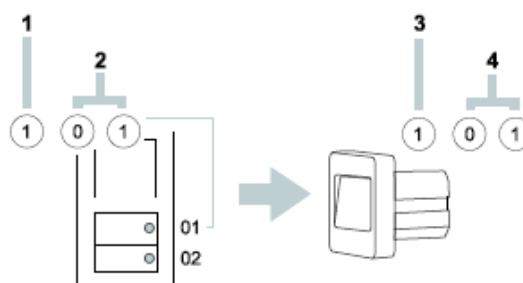


Fig. 34: Potentiometrarnas funktion

Inomhusstation:

Den vänstra potentiometern (3) på inomhusstationen indikerar adressen för den föredragna utomhusstationen. De nästa två potentiometrarna (4) indikerar adressen för denna inomhusstation.

#### 8.1.2 Ställa in adressen för utomhusstationen:

Inplacering i en av de fyra ingångarna i systemet görs på utomhusstationerna och tillhörande brytaktorerna för dörr och ljus via inställningen av adressen.

För detta ställs potentiometern hus/utomhus på en adress mellan 1 och 4. Potentiometern är placerad på baksidan av utomhusstationen eller på framsidan på MDRC brytaktor.

#### 8.1.3 Tilldela dörrklockans tryckknapp för en utomhusstation till en lägenhet

Dörrklockans tryckknappar för en utomhusstation är tilldelade till lägenheterna i följd uppifrån neråt och från vänster till höger med adresserna 01, 02, osv.

Denna tilldelning gäller lika för flera utomhusstationer i ett system. Detta betyder att i Figur 27 på sida 36, ini varje utomhusstation tryckknapp A är tilldelad till en lägenhet apartment 01, osv.

Denna fabriksinställning är fäst via två potentiometrar på baksidan av utomhusstationen. Potentiometern i mitten måste vara på "0" och den högra på "1".

### 8.1.4 Ställa in adressen på inomhusstationen

Lägenheten är tilldelad på inomhusstationen via inställningen av adressen. Upp till 99 lägenheter kan adresseras inom ett system. I varje upp till fyra inomhusstationer med samma rättigheter kan lokaliseras med samma adress.

När man trycker på den tilldelade dörrklockans tryckknapp kallas alla fyra inomhusstationer. Adressen för en inomhusstation (t.ex. "15") ställs in med hjälp av potentiometern på inomhusstationen, den i mitten indikerar tiotal (här "1") och det högra entalen (här "5"). Potentiometern är placerad på baksidan av eller utsidan av inomhusstationer.

### 8.1.5 Inställning av "standard utomhusstationen"

För flera utomhusstationer i ett system måste "standard utomhusstation" ställas in på inomhusstationerna.

För detta är potentiometern STATION inställd på adressen för standard utomhusstation - mellan 1 och 4.

Potentiometern är placerad på baksidan av inomhusstationerna.

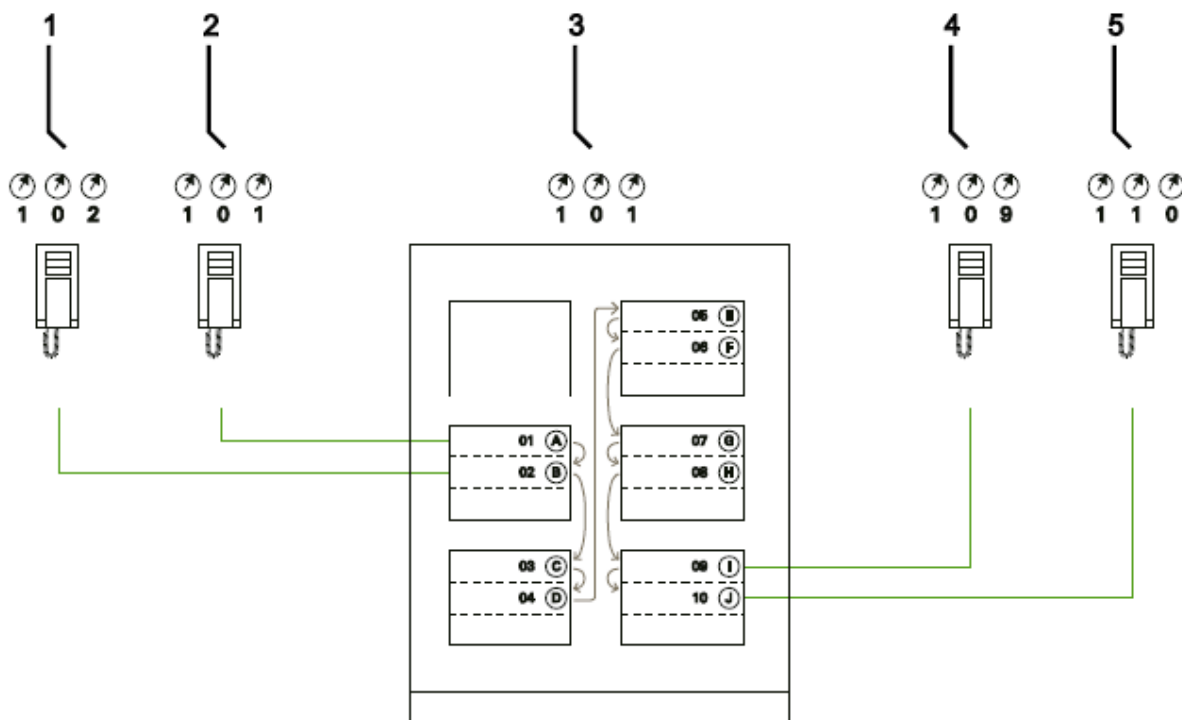


Fig. 35: Fabriksindelning av dörrklockans tryckknappar

Nr.	Beteckning
1	Lägenhet 01
2	Lägenhet 01
3	Utomhusstation
4	Lägenhet 09
5	Lägenhet 10

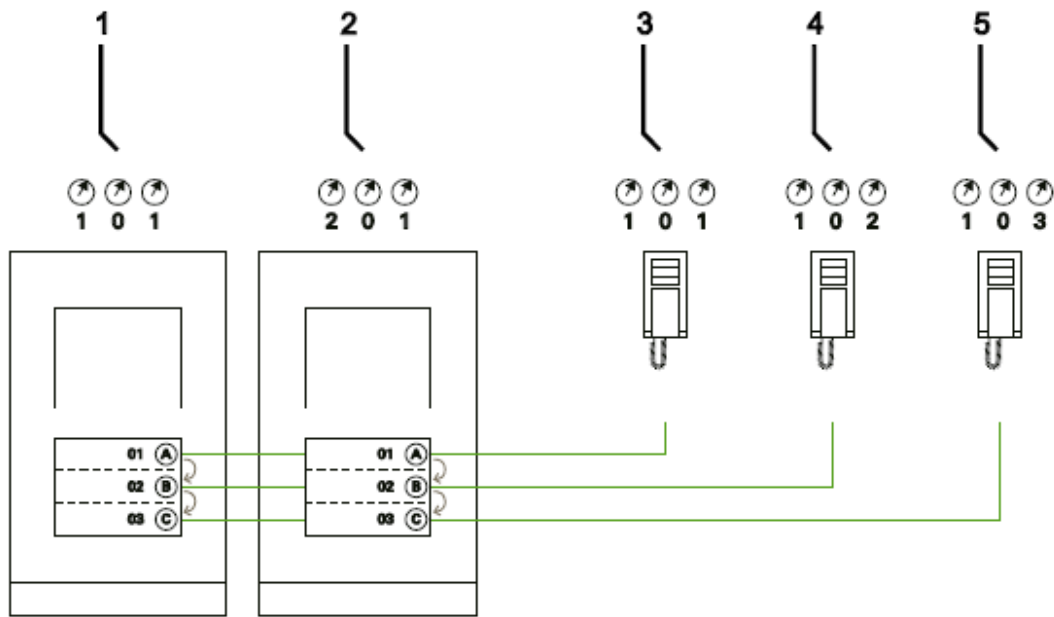


Fig. 36: Flera utomhusstationer med identiska tilldelningar

Nr.	Beteckning
1	Huvudentré utomhusstation
2	Sidoentré utomhusstation
3	Lägenhet 01
4	Lägenhet 02
5	Lägenhet 03

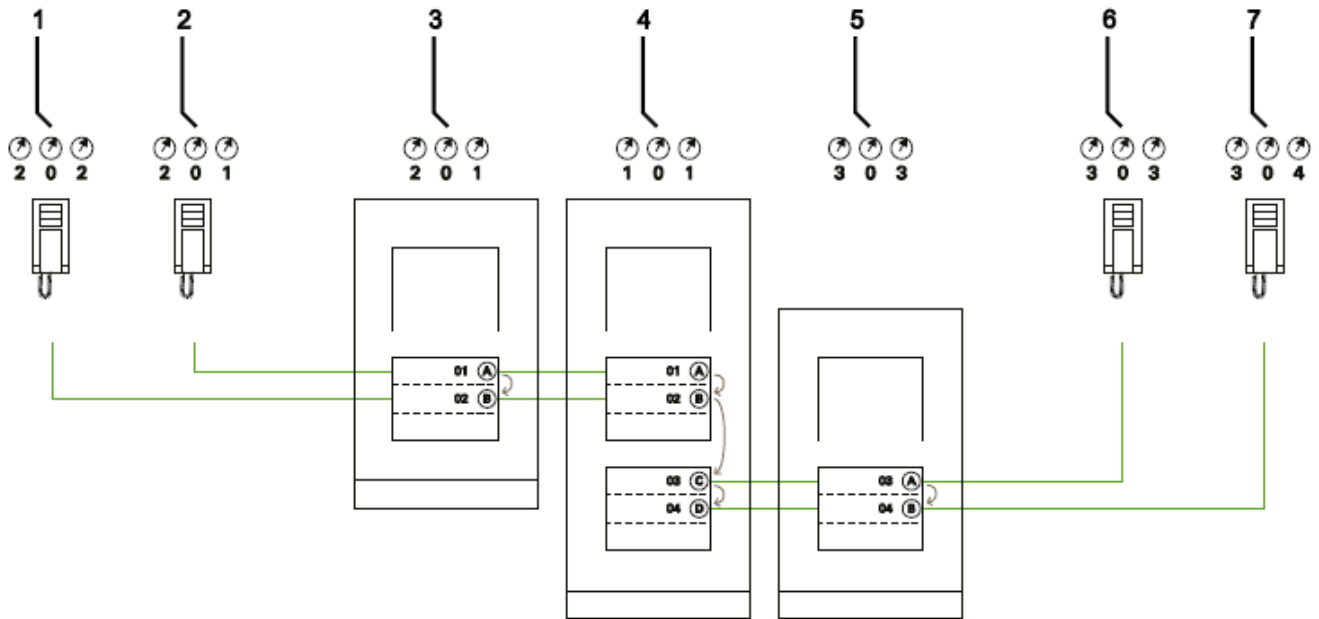


Fig. 37: Flera utomhusstationer med identiska tilldelningar

Nr.	Beteckning
1	Lägenhet 01
2	Lägenhet 02
3	Utomhusstation av den vänstra byggnaden
4	Utomhusstation av infartsgrinden
5	Utomhusstation av den högra byggnaden
6	Lägenhet 03
7	Lägenhet 04

## 8.2 Video för adressering av apparaten





Video för adressering av apparaten



Projekt  
namn: \_\_\_\_\_

Monteringsplacering  
för utomhusstationen: \_\_\_\_\_

	
Golv 02	01








## 9 Uppdateringsalternativ

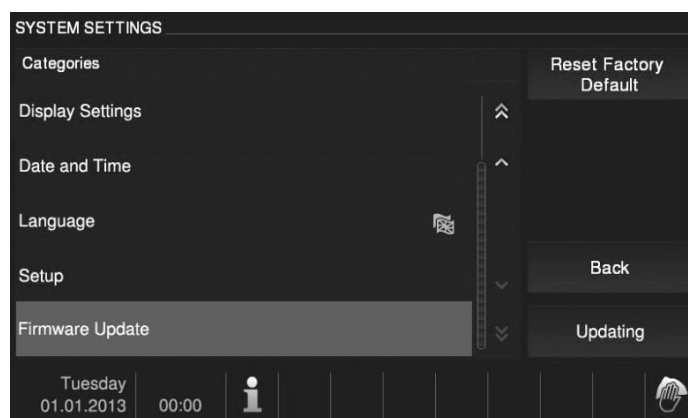


Fig. 2: Fast programvara uppdatering

Uppdateringar av fast programvara är tillgängliga på Internet på [www.buschjaeger.com](http://www.buschjaeger.com)

Om den fasta programvaran för din apparat måste uppdateras, ska du utföra följande steg:

1. På sidan [www.busch-jaeger.com](http://www.busch-jaeger.com) ange artikelnumret för enheten i avsnittet "Sök".
  - Sidan byter till apparatens område.
  - Om det finns en uppdatering för den fasta programvaran, är den redo att laddas ner på detta område.
  - Paketet för nedladdning inkluderar den fasta programvaran och anvisningar på hur man ska installera den fasta programvaran.
2. Installera den fasta programvaran enligt de nedladdade anvisningarna.



## 10 Underhåll

Apparaten är underhållsfri. I händelse av skada (t.ex. under transport eller förvaring), utför inte reparationer. Så snart som apparaten har öppnats gäller inte garantin längre!

Tillgång till apparaten måste garanteras för drift, kontroll, inspektion, underhåll och reparationer (enligt DIN VDE 0100-520).

### 10.1 Rengöring



#### Varning

Risk för skada på skärmytan.

Skärmytan kan skadas av hårda eller skarpa föremål!

Använd aldrig sådana föremål för inmatningar på pekskärmen.

- Använd ditt finger eller en plastpenna.

Skärmens yta kan skadas av rengöringsmedel eller slipmedel!

- Rengör ytorna genom att använda en mjuk trasa och glasrengöringsmedel.
- Använd aldrig slipande rengöringsmedel.

En medlem av ABB-koncernen

**Busch-Jaeger Elektro GmbH**  
PO Box  
58505 Lüdenscheid

Freisenbergstraße 2  
58513 Lüdenscheid

**www.BUSCH-JAEGER.com**  
info.bje@de.abb.com

**Centrala kundservice:**  
Tel.: +49 2351 956-1600  
Fax: +49 2351 956-1700

**Observera**

Vi förbehåller oss rätten att när som helst göra tekniska förändringar samt ändringar av innehållet i detta dokument utan föregående meddelande.

De detaljerade specifikationer som man kommit överens om gäller för beställningar. ABB accepterar inget ansvar för möjliga fel eller brister i detta dokument.

Vi förbehåller oss alla rättigheter till detta dokument och de ämnen och illustrationer som finns däri. Dokumentet och dess innehåll, eller utdrag ur sådana, får inte reproduceras, överföras eller återanvändas av tredje part utan föregående skriftligt medgivande från ABB

Copyright © 2014 Busch-Jaeger Elektro GmbH

Alla rättigheter förbehållna